



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 27.6.2007  
KOM(2007) 363 endelig

Forslag til

### **RÅDETS FORORDNING**

**om afslutning af interimsundersøgelsen af antidumpingforanstaltninger indført ved Rådets forordning (EF) nr. 1910/2006 over for importen af fjernsynskamerasystemer med oprindelse i Japan og om ophævelse af antidumpingforanstaltningerne indført ved forordning (EF) nr. 1910/2006**

(forelagt af Kommissionen)

## **BEGRUNDELSE**

### **1) BAGGRUNDEN FOR FORSLAGET**

- **Begrundelse og formål**

Dette forslag vedrører anvendelsen af Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 2117/2005 af 21. december 2005 ("grundforordningen"), i proceduren vedrørende importen af "visse kamerasystemer" og "fjernsynskamerasystemer" med oprindelse i Japan.

- 

- **Generel baggrund**

Dette forslag er fremsat som led i gennemførelsen af grundforordningen og som resultat af en undersøgelse, der blev foretaget i overensstemmelse med de indholdsmæssige og proceduremæssige krav i grundforordningen.

- **Gældende bestemmelser på det område, som forslaget vedrører**

Rådets forordning (EF) nr. 1910/2006 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af fjernsynskamerasystemer med oprindelse i Japan.

- **Overensstemmelse med andre EU-politikker og -mål**

Ikke relevant.

### **2) HØRING AF INTERESSEREDE PARTER OG KONSEKVENSANALYSE**

- **Høring af interesserede parter**

De interesserede parter, der er berørt af proceduren, har allerede haft mulighed for at forsvare deres interesser over for undersøgelsen i overensstemmelse med grundforordningen.

- **Ekspertbistand**

Der har ikke været behov for ekstern ekspertbistand.

- **Konsekvensanalyse**

Forslaget er udarbejdet som følge af gennemførelsen af grundforordningen.

Grundforordningen foreskriver ikke en evaluering af de generelle virkninger, men indeholder en udtømmende liste over de forhold, der bør evalueres.

### **3) FORSLAGETS RETLIGE ASPEKTER**

- **Resumé af forslaget**

Ved Rådets forordning (EF) nr. 2042/2000 blev der indført en endelig antidumpingtold på importen af fjernsynskamerasystemer med oprindelse i Japan. Den 21. december 2006 blev disse foranstaltninger forlænget efter en udløbsundersøgelse.

Den 18. maj 2006 indledte Kommissionen en ny antidumpingundersøgelse vedrørende importen til Fællesskabet af visse kamerasystemer med oprindelse i Japan. Den vare, som er omfattet af ovennævnte foranstaltninger, svarer fuldstændigt til den nye undersøgelses varedefinition. Derfor blev der indledt en interimundersøgelse med hensyn til Rådets forordning (EF) nr. 2042/2000 samtidig med den nye undersøgelse.

Forordning (EF) nr. 2042/2000 skulle udløbe den 29. december 2006. Men da foranstaltningerne over for fjernsynskamerasystemer blev forlænget ved Rådets forordning (EF) nr. 1910/2006, blev interimundersøgelsen automatisk udvidet til at omfatte denne.

Ved skrivelse af 12. april 2007 til Kommissionen trak den klagende part officielt sin klage vedrørende visse kamerasystemer og sin støtte til videreførelse af foranstaltningerne vedrørende fjernsynskamerasystemer tilbage. Derfor har Kommissionen til hensigt at afslutte proceduren vedrørende visse kamerasystemer og foreslår at ophæve de gældende foranstaltninger vedrørende fjernsynskamerasystemer, da undersøgelsen ikke har vist, at en sådan afslutning og ophævelse ikke ville være i Fællesskabets interesse. Endvidere foreslår Kommissionen, at ovennævnte interimundersøgelse vedrørende fjernsynskamerasystemer, som blev iværksat samtidig med den nye undersøgelse vedrørende visse kamerasystemer, afsluttes.

Det foreslås derfor, at Rådet vedtager vedlagte forslag til forordning, der bør offentliggøres samtidig med Kommissionens afgørelse om afslutning af undersøgelsen.

- **Retsgrundlag**

Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 2117/2005 af 21. december 2005.

- **Subsidiaritetsprincip**

Forslaget falder ind under Fællesskabets enekompetence. Subsidiaritetsprincippet finder derfor ikke anvendelse.

- **Proportionalitetsprincippet**

Forslaget er i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet af følgende grunde:

Foranstaltningens form er beskrevet i ovennævnte grundforordning og giver ikke mulighed for nationale beslutninger.

Det er ikke relevant at forklare, hvordan byrder af finansiell eller administrativ art, der pålægges Fællesskabet, nationale regeringer, regionale og lokale myndigheder, erhvervsdrivende og borgere, begrænses mest muligt og står i rimeligt forhold til

forslagets mål.

- **Reguleringsmiddel/reguleringsform**

Foreslået instrument: forordning.

Andre midler ville ikke være hensigtsmæssige af følgende grund:

Ovennævnte grundforordning foreskriver ikke alternative muligheder.

#### **4) BUDGETMÆSSIGE KONSEKVENSER**

Forslaget har ingen konsekvenser for Fællesskabets budget.

Forslag til

## RÅDETS FORORDNING

**om afslutning af interimsundersøgelsen af antidumpingforanstaltninger indført ved Rådets forordning (EF) nr. 1910/2006 over for importen af fjernsynskamerasystemer med oprindelse i Japan og om ophævelse af antidumpingforanstaltningerne indført ved forordning (EF) nr. 1910/2006**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab<sup>1</sup> ("grundforordningen"), særlig artikel 11, stk. 3,

under henvisning til forslag fremsat af Kommissionen efter høring af Det Rådgivende Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

### A. GÆLDENDE FORANSTALTNINGER

- (1) Ved Rådets forordning (EF) nr. 2042/2000<sup>2</sup> blev der indført endelig antidumpingtold på importen af fjernsynskamerasystemer med oprindelse i Japan, for øjeblikket henhørende under KN-kode ex 8525 80 19, ex 8528 49 35, ex 8528 49 91, ex 8528 59 90, ex 8529 90 92, ex 8529 90 97, ex 8537 10 91, ex 8537 10 99 og 8543 70 90 (KN-koder siden 1. januar 2007).
- (2) I december 2006 bekræftede Rådet ved forordning (EF) nr. 1910/2006<sup>3</sup> disse foranstaltninger efter en udløbsundersøgelse, jf. grundforordningens artikel 11, stk. 2 (de "oprindelige foranstaltninger").

### B. PROCEDURE

- (3) Den 4. april 2006 modtog Kommissionen en klage vedrørende angiveligt skadevoldende dumpingimport af visse kamerasystemer med oprindelse i Japan.

---

<sup>1</sup> EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2117/2005 (EUT L 340 af 23.12.2005, s. 17).

<sup>2</sup> EFT L 244 af 29.9.2000, s. 38. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1909/2006 (EUT L 365 af 21.12.2006, s. 1).

<sup>3</sup> EUT L 365 af 21.12.2006, s. 7.

- (4) Klagen blev indgivet af Grass Valley Nederland BV på vegne af EF-producenter, der tegner sig for en betydelig del af den samlede produktion i Fællesskabet af visse kamerasystemer, jf. grundforordningens artikel 4, stk. 1, og artikel 5, stk. 4.
- (5) Klagen indeholdt umiddelbare beviser for, at der fandt dumping sted, og at der forvoldtes væsentlig skade som følge deraf, hvilket blev anset for tilstrækkeligt til at gøre det berettiget at indlede en antidumpingprocedure.
- (6) Kommissionen offentliggjorde derfor en meddelelse ("indledningsmeddelelsen") i *Den Europæiske Unions Tidende*<sup>4</sup> om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende import til Fællesskabet af visse kamerasystemer med oprindelse i Japan, for øjeblikket henhørende under KN-kode ex 8525 80 19, ex 8525 80 91, ex 8528 49 10, ex 8528 49 35, ex 8528 49 91, ex 8528 59 10, ex 8528 59 90, ex 8529 90 92, ex 8529 90 97, ex 8537 10 91, ex 8537 10 99, ex 8543 70 90 og ex 9002 90 00 (KN-koder siden 1. januar 2007).
- (7) I indledningsmeddelelsen blev varen defineret som visse kamerasystemer med oprindelse i Japan bestående af:
- a) et kamerahoved:
    - i) med integreret søger, søgertilslutning eller mulighed for tilslutning
    - ii) med integreret optisk enhed, frontmodul eller en lignende anordning (se beskrivelsen nedenfor), tilslutning eller mulighed for tilslutning
    - iii) enten i et stykke med et kamerahoved og kameraadapter i ét hus eller hver for sig
  - b) en kameraadapter. Denne kan eventuelt være integreret i kamerahovedet
  - c) en optisk enhed, et frontmodul eller en lignende anordning med en eller flere billedsensorer med et lysfølsomt scannerfelt med en diagonal svarende til eller større end 6 mm. Denne kan eventuelt være integreret i kamerahovedet
  - d) en kamerasøger. Denne kan eventuelt være integreret i kamerahovedet
  - e) en basisstation eller kamerastyringsenhed (CCU), der er forbundet med kameraet via et kabel eller på anden måde, f.eks. ved en trådløs forbindelse
  - f) et styrepanel (OCP) eller tilsvarende til kameraindstilling (dvs. til justering af farve og blænder) på enkelte kameraer
  - g) et hovedstyrepanel (MCP) eller en master setup unit (MSU) med angivelse af oplysninger for hvert kamera, til oversigt over og justering af flere fjernstyrede kameraer

---

<sup>4</sup> EUT C 117 af 18.5.2006, s. 8.

- h) en adapterenhed til objektiver indbygget i hus, som f.eks. en stor objektivadapater eller SuperXpander, som gør det muligt at anvende håndholdte kamerasystemer sammen med objektiver indbygget i hus

importeret enten samlet eller separat og med oprindelse i Japan.

Kamerasystemerne skal ikke nødvendigvis altid omfatte alle de ovennævnte komponenter.

De forskellige ovennævnte komponenter (bortset fra kamerahovedet) af et kamerasystem kan ikke fungere separat og kan kun anvendes inden for en bestemt producents kamerasystem.

Objektiver og recordere, som ikke er indbygget i samme hus som et kamerahoved, indgår ikke i definitionen af den pågældende vare.

Den pågældende vare kan anvendes til fjernsynsudsendelse, indsamling af nyheder, digital filmproduktion eller andre professionelle anvendelser. Sidstnævnte omfatter (men er ikke begrænset til) anvendelse af disse systemer til udarbejdelse af undervisnings- og underholdningsmateriale, reklamer og dokumentarfilm, både til intern og ekstern distribution.

- (8) Den vare, som er omfattet af de oprindelige foranstaltninger, svarer fuldstændigt til ovenstående varedefinition.
- (9) Kommissionen indledte derfor også ved samme meddelelse en interimundersøgelse med hensyn til forordning (EF) nr. 2042/2000, jf. grundforordningens artikel 11, stk. 3. Formålet med interimundersøgelsen var at ændre eller ophæve forordning (EF) nr. 2042/2000, hvis det skulle blive besluttet at træffe foranstaltninger vedrørende visse kamerasystemer med oprindelse i Japan, som derfor også ville omfatte de fjernsynskamerasystemer, der er underlagt foranstaltninger i henhold til forordning (EF) nr. 2042/2000. I så fald ville en opretholdelse af de foranstaltninger, der blev indført ved forordning (EF) nr. 2042/2000, ikke længere være hensigtsmæssig, og forordning (EF) nr. 2042/2000 ville skulle ændres i overensstemmelse hermed.
- (10) Forordning (EF) nr. 2042/2000 skulle udløbe den 29. december 2006. Inden den dato, jf. betragtning (2), forlængede Rådet de gældende endelige antidumpingforanstaltninger over for importen af fjernsynskamerasystemer ved forordning (EF) nr. 1910/2006 af 19. december 2006, som trådte i kraft den 22. december 2006. Den undersøgelse, der blev iværksat med hensyn til Rådets forordning (EF) nr. 2042/2000, blev derfor automatisk udvidet til at omfatte Rådets forordning (EF) nr. 1910/2006.
- (11) Kommissionen underrettede officielt de eksporterende producenter, importørerne og sammenslutninger af importører og eksportører, som den vidste var berørte af sagen, repræsentanterne for det eksporterende land, brugere, leverandører af råmaterialer og den klagende EF-producent om indledningen af undersøgelsen. De interesserede parter fik lejlighed til at tilkendegive deres synspunkter skriftligt og til at anmode om at blive hørt inden for den frist, der var fastsat i indledningsmeddelelsen, og der blev sendt et spørgeskema til alle de interesserede parter.

**C. TILBAGETRÆKNING AF KLAGEN, AFSLUTNING AF PROCEDUREN OG  
OPHÆVELSE AF DE GÆLDENDE ENDELIGE  
ANTIDUMPINGFORANSTALTNINGER**

- (12) Ved skrivelse af 12. april 2007 til Kommissionen trak Grass Valley Nederland B.V. officielt sin klage tilbage. Ved samme skrivelse trak Grass Valley også sin støtte til de oprindelige foranstaltninger over for importen af fjernsynskamerasystemer med oprindelse i Japan, der blev indført ved forordning (EF) nr. 1910/2006 efter en udløbsundersøgelse, tilbage, jf. grundforordningens artikel 11, stk. 2.
- (13) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 9, stk. 1, kan en procedure afsluttes, hvis klagen trækkes tilbage, medmindre en sådan afslutning ikke vil være i Fællesskabets interesse.
- (14) Derfor har Kommissionen ved afgørelse (EF) XXX<sup>5</sup> afsluttet proceduren vedrørende importen til Fællesskabet af visse kamerasystemer med oprindelse i Japan, da undersøgelsen ikke har vist, at en sådan afslutning ikke ville være i Fællesskabets interesse.
- (15) Som nævnt i betragtning (8) er der også indført endelig antidumpingtold på importen af fjernsynskamerasystemer med oprindelse i Japan, som svarer til de varer, proceduren vedrørende visse kamerasystemer omfatter.
- (16) Som nævnt i betragtning (12) trak EF-erhvervsgrenen ved ovennævnte skrivelse officielt sin støtte til disse foranstaltninger tilbage og anmodede om, at de blev ophævet.
- (17) De gældende foranstaltninger bør derfor ophæves, da undersøgelsen ikke har vist, at en sådan ophævelse ikke ville være i Fællesskabets interesse.

**D. KONKLUSION**

- (18) De interesserede parter blev underrettet herom og fik lejlighed til at fremsætte bemærkninger. Der blev ikke modtaget bemærkninger, hvoraf det fremgik, at afslutningen af interimundersøgelsen og ophævelsen af de gældende antidumpingforanstaltninger ikke ville være i Fællesskabets interesse.
- (19) Det konkluderes derfor, at undersøgelsen bør afsluttes og den gældende endelige antidumpingtold på importen af fjernsynskamerasystemer med oprindelse i Japan ophæves -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Undersøgelsen med hensyn til Rådets forordning (EF) nr. 1910/2006 afsluttes hermed og den endelige antidumpingtold indført ved forordning (EF) nr. 1910/2006 på importen af fjernsynskamerasystemer med oprindelse i Japan ophæves.

---

<sup>5</sup> EUT L ... af .././..., s. ...

## *Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den .

*På Rådets vegne*

*Formand*